

ОТДЕЛ I

ТВОРЕНИЯ СВ. ОЦОВ В РУССКОМ ПЕРЕВОДЕ

СВТ. АМФИЛОХИЙ ИКОНИЙСКИЙ

СЛОВА «О НОВОКРЕЩЕННЫХ» И «О ЗАКХЕЕ»

Творения свт. Амфилохия Иконийского (ок. 340/345 — † после 394) долгое время оставались неизученными и не так часто привлекали к себе внимание ученых патрологов. Между тем они представляют большой интерес в связи с тем значением, которое сам он имел в истории Христианской Церкви второй половины IV века. Уже при жизни святитель пользовался немалым авторитетом и уважением в глазах современников. Неоспоримо свидетельствуют об этом его дружеские отношения со свт. Василием Великим, родственные связи со свт. Григорием Богословом, вовлеченность мысли свт. Амфилохия в круг богословских интересов каппадокийской школы. Вместе со свт. Григорием Богословом он внес значительный вклад в формирование христологических понятий, использовавшихся в полемике Православной Церкви с монофизитами. Именно с ним связывают завершение сложения троической терминологии, в частности введение в употребление в качестве тринитарного термина такого понятия, как «образ бытия Лиц Святой Троицы».

На русском языке было издано всего два исследования, посвященных святителю Амфилохию. В 1856 году в прибавлениях к журналу «Творения святых отцов в русском переводе» появилась статья иеромонаха Порфирия (Попова)¹, в которой подробно из-

¹ Порфирий (Попов), иером. О святителе Амфилохии // Прибавления к «Творениям святых отцов». Ч. 15. 1856. С. 244—269.

ложено житие свт. Амфилохия Иконийского на основании материалов, содержащихся в письмах свт. Василия Великого и свт. Григория Богослова. Второе исследование было проделано профессором Московской Духовной Академии Иваном Васильевичем Поповым в начале XX века, но по тяжелым обстоятельствам предреволюционного времени так и осталось неизданным. Опубликовано оно было только в 1972 году в «Богословских трудах»². Основательная и глубокая работа профессора И. В. Попова не потеряла своей актуальности и поныне.

Сочинения святителя Амфилохия в свое время были широко известны наряду с творениями других каппадокийских отцов, но, к сожалению, до нас дошли всего лишь некоторые из них. Иконийский пастырь употреблял разные жанры при написании своих сочинений. Среди них можно выделить гомилии, трактат, синодальное письмо, вероучительный символ и стихи. Сочинения святителя (всего их в настоящее время известно 13) критически изданы бельгийским ученым К. Датема³. В том же издании опубликованы фрагменты других сочинений свт. Амфилохия, а также ряд текстов, сохранившихся в сирийской рукописной традиции. Перечислим названия сочинений, дошедших до нас полностью.

I. Гомилии: 1. На Рождество Христово; 2. На Сретение Господне; 3. О четверодневном Лазаре; 4. О жене-грешнице, помазавшей Господа миром; 5. На Великую Субботу; 6. На текст: *Отче, если возможно, да минует Меня чаша сия...*; 7. О новокрещеных, или На Пасху; 8. О Закхее; 9. На текст: *Не может Сын ничего творить от Себя...*; 10. На преполовление Пятидесятницы.

II. Другие сочинения: 11. Ямбы к Селевку; 12. Против еретиков; 13. Синодальное послание 376 года против духоборцев.

² Попов И. В. Святой Амфилохий, епископ Иконийский // Богословские труды 9. 1972. С. 15—79.

³ *Amphilochii Iconensis opera. Orationes pluraque alia quae supersunt, nonnulla etiam spuria, quorum editiones curavit Cornelis Datema.* Turnhout / Leuven, 1978 — Corpus Christianorum. Series Graeca 3. (Далее *Datema 1978.*)

Сочинения святителя Амфилохия на русский язык переведены только частично. В тридцатых годах XIX века в журнале «Христианское чтение» был издан перевод трех проповедей святителя Амфилохия: «На Рождество Христово»⁴, «На Сретение Господне»⁵ и «На Великую Субботу»⁶. А в 1999 году игумен Иларион (Алфеев) опубликовал русский перевод двух сочинений святителя Амфилохия⁷: «О правой вере» (с сирийского языка), «Ямбы к Селевку» (с греческого).

Мы предлагаем перевод двух проповедей святителя Амфилохия Иконийского — «О новокрещеных» и «О Закхее». Они на протяжении долгого времени считались утерянными и были вновь открыты только во второй половине XX века. Перевод выполнен по изданию К. Датема. Они знакомят русского читателя с наименее известной ему стороной творчества святителя, поскольку не были учтены проф. И. В. Поповым. Проповедь «О Закхее» сохранилась в рукописи с лакунами, которые отмечены скобками.

Слово «О новокрещеных» было впервые опубликовано Н. Gstrein'ом⁸. Проповедь сохранилась в 4-х рукописях, которые приводят разные указания об ее авторстве: в одной греческой рукописи она приписывается свт. Амфилохию Иконийскому, в другой — свт. Иоанну Златоусту, в грузинской рукописи — свт. Епифанию Кипрскому, и, наконец, в армянской — одновременно свт. Иоанну Златоусту и свт. Епифанию Кипрскому.

В начале слова «О новокрещеных» содержится похвала празднику Пасхи, что позволяет с достаточной уверенностью отнести его к пасхальному циклу. Несомненно то, что лейтмотив этой проповеди — раскрытие значения крестной смерти и Воскресения

⁴ См.: Христианское чтение 1836. Т. 4. С. 227—237.

⁵ См.: Христианское чтение 1838. Т. 1. С. 147—158.

⁶ См.: Христианское чтение 1837. Т. 2. С. 46—51.

⁷ В кн.: Восточные отцы и учителя Церкви IV века. Т. 2. М., 1999. С. 408—416.

⁸ Gstrein H. Unedierte Texte zur Geschichte der byzantinischen Osterpredigt. Dissertation. Wien, 1968.

Христа. В главной части перечисляются различные имена Христа⁹. В каждой из вышеуказанных рукописей «Слова» порядок и число имен Христа видоизменяется. На основании сопоставительного анализа слов, а также с помощью привлечения материалов жития святого мученика Або Тифлисского († 786 год) К. Датема¹⁰ пришел к заключению, что первоначален более полный вариант, состоящий из 16 имен, который в греческой версии «Слова» оказался сокращенным (опущены имена «соль» и «земля»).

Принадлежность этой проповеди Амфилохию Иконийскому К. Датема устанавливает на следующих основаниях. Во-первых, в ней присутствует скрытая полемика против Евномия¹¹. Во-вторых, толкование имен Христа схоже с подобным же толкованием в гомилии свт. Амфилохия на текст из Евангелия от Иоанна (Ин. 14, 28), а у свт. Епифания Кипрского находим иной способ толкования этих имен. В-третьих, в самой древней из рукописей «Слова» Sinaiticus gr. 492 вопрос об авторстве решается в пользу свт. Амфилохия Иконийского¹².

Слово «О Закхее», как и проповеди свт. Амфилохия на Сретение и на воскрешение Лазаря, представляет собой толкование на евангельский текст. Главная идея проповеди в том, чтобы на примере Закхее призвать к искреннему покаянию в грехах. Проповедь приписывается свт. Амфилохию Иконийскому по свидетельству всего лишь одной рукописи, что неоднократно вызывало сомнение в подлинности ее атрибуции. Доказательства принадлежности слова «О Закхее» святителю следующие. Оно упоминается в другом сочинении свт. Амфилохия, а именно в начале четвертой гомилии о жене-грешнице. Кроме того, в самом слове «О Закхее» есть толкование отрывка из Евангелия от Матфея (Мф. 11,

⁹ *Datema 1978. S. 7, 118—122.*

¹⁰ *Datema 1978. S. XVIII.*

¹¹ Амфилохий Иконийский обращался к Василию Великому с просьбой предстать обличению заблуждений Евномия. Письма 233—236 содержат ответ на просьбу Амфилохия.

¹² *Datema 1978. S. XVIII—XIX.*

17), буквально совпадающее с тем, которое встречается в проповеди на евангельский текст: «*Отец Мой болий Мене есть...*» (Ин. 14, 28), а также в других параллельных местах¹³. К внутреннему единству этой проповеди с прочими сочинениями святого Амфилохия нужно отнести и то, что речь Закхей близка к речи жены-грешницы из четвертой гомилии. «Нет ничего, — говорит К. Датема, — что позволило бы опровергнуть указание кодекса Vatadon 6 *Амфилохий, епископ Иконийский*»¹⁴.

СЛОВО О НОВОПРОСВЕЩЕННЫХ, ИЛИ НА ВОСКРЕСЕНИЕ ГОСПОДА НАШЕГО ИИСУСА ХРИСТА

Когда весенняя пора сменяет угрюмость зимы, различные птицы, летящие по небу, благозвучными песнями возвещают людям о приятности этого времени года; тогда и сладкогласные ласточки, проворным полетом рассекая воздух и пролетая над головами людей как над цветком, влагают крик свой в уши людей. В это время можно видеть воздух чистым и безветренным, а лица людей светлыми и успокоенными по подобию моря в безветрие. Потому что звуки птиц радуют слух и чистый воздух веселит взор, и блеск пестрых цветов улаждает зрение, и смешанный запах трав наполняет обоняние. И наслаждение это, возлюбленные мои, предоставляет людям земная и мимолетная весна, а божественная и непреходящая весна — Христос наш, наполнивший церковный луг духовными цветами — фиалками, розами и лилиями, радует зрение верою и наполняет вместилище сердца нашего божественными ароматами.

Ибо кто из верных ныне не радуется? И кто ныне не веселится, когда видит новопросвещенных, которые сияют по образу лилий, сверкающих красотою покровов, и в самом сердце несут они золотое сияние веры? Здесь, возлюбленный мой, если пристально устремить взор сердца, обнаружишь, что сердца верных слов-

¹³ *Datema 1978. S. XIX.*

¹⁴ *Datema 1978. S. XX.*

но пурпурные цветки фиалки обогреты кровью Иисуса, ибо роза с пламенными лепестками нетленно процвела от Девы Марии. На каком лугу ты найдешь благоухание, сравнимое с благоухающей радостью на нашем лугу? Обоня новопросвещенного, ты найдешь в нем бессмертное благоухание духа, под которым я разумею благовоние небесного помазания. Так пальмы отцов, увенчанные вайями победы, принесли сладкие плоды любви; так благозвучные птицы псалмопевцев единогласно воспевали Богу псалмы; так девство радуется Богу, принося чистое благоухание молитвы, подобное смоле благовонного древа; так смиренномудрие веселится, принося в жертву Богу радостную ветвь чистоты, как Авраам принес Исаака; так стволы маслин, изводя многоплодные ветви благоденствия бедным, и Господа радуют, и нищих питают. Девство пусть воспевает, говоря: *Да исправится молитва моя яко кадило пред Тобою, Господи* (Пс. 140, 2). Милосердие пусть скажет: *Аз же яко маслина плодovitа в дому Божию* (Пс. 51, 10). *Праведник яко финикс процветет, яко кедр, иже в Ливане, умножится* (Пс. 91, 13).

Ныне суровость диавольской зимы изгнана и радость небесного луга вновь воссияла, нынче печаль умерших отступила, потому что пришел свет воскресения. Воспоем все вместе новую песнь, ибо подобает новому жительству новая и блаженная песнь. Воспоем новую песнь, ибо, вот, Адам обновлен, ибо уничтожено древнее прегрешение, *се быша вся нова* (2 Кор. 5, 17). Воспоем новую песнь, ибо, вот, Адам обновлен и Ева на небеса вознесена, ибо дьявол низвержен в огонь. Возьмем от Мариам, сестры Моисея, ее песнь, ибо прилична она нам ныне так же, как им тогда. Пусть станет вместе с нами также хор тех святых и пусть произнесет то, что воспел при Красном море: *Поим Господеви, славно бо прославися* (Исх. 15, 1). Но что Он совершил? *Коня и всадника вверже в море* (Исх. 15, 1). *Коня и всадника*: коня — грех страстного женолюбия и всадника — беса, сидящего при грехе, погрузил в купели крещения. Ибо *колесницы фараоновы и силу его вверже в море* (Исх. 15, 4), то есть диавола и мрачное и про-

клятое его демонское полчище потопил в купели крещения. Больше не боюсь услышать: *Яко земля еси, и в землю отыдеши* (Быт. 3, 19), потому что в крещении землю отложил и в небо облачился и слышу: *«Ты небо и на небо возвратишься»*, потому что все вы, *елицы во Христа креститесь, во Христа облекостесь* (Гал. 3, 27), и *яков перстный, такови и перстнии; и яков небесный, тацы же и небеснии* (1 Кор. 15, 48). Должно нам на облака взойти и на небеса вознестись. Мне есть на кого сослаться. Послушай, что Павел говорит: *Мы восхищени будем на облацех в сретение Господне на воздухе, и тако всегда с Господем будем* (1 Сол. 4, 17). Поэтому — как только что слышали псалмопевца, который увещает нас и говорит: *Сей день, егоже сотвори Господь, возрадуемся и возвеселимся в онь* (Пс. 117, 24), — будем радоваться, не помрачая себя пьянством и бесчинством, потому что это было бы не радостью, но безумием и помрачением сердца. Будем радоваться, веселясь духом, будем радоваться, наслаждаясь любовью, радуясь надеждой. Но если должно думать о другой радости сердца, то, принимая чистыми руками небесный хлеб, передадим его душе, потому что он пища вечной жизни. Говоря «принимая чистыми руками», имею в виду не руками, вымытыми обычной водой, а руками, которые светятся от благодеяний. Вберем лепестками губ божественное и небесное питье, не пурпуром окрашиваясь, но обогрившись кровью Иисуса Христа.

О поистине великий и благой день, в который агнец приносится в жертву, и мир искупается, и Пастырь наш живет, ибо говорит: *Аз есмь Пастырь добрый* (Ин. 10, 11). О новое таинство и необычайное чудо! Крест водружен и Христос распят. То, что виделось, было несправедливой смертью и то, что случилось, было священным чертогом. То, что виделось, было крестом, а то, что совершилось, было брачным чертогом. Вчера приготовлен брачный чертог, а ныне рожден народ. О смерть Христова, умертвившая смерть и источившая в горчайшей смерти сладкую жизнь! О таинство Авраамово, совершившееся во Христе! Связанный Исаак полагается на жертвенник и вместо него агнец закалается.

Сын Божий на крест возносится и плотью за нас распинается, и хотя плоть страдает, Божество остается бесстрастным. Водружен парус креста на корабле мира, и мир остается невредимым, и благодаря этому парусу креста плавающий не ведает крушения, каковым является смерть, но плывет на небеса. Ева уже не боится осуждения Адама, потому что ее грех очищен в Марии; Адам уже не боится змия, ибо Христос стер главу дракона: *Ты стерл еси главы змиев в воде* (Пс. 73, 13), то есть в крещении. Уже не печалюсь, уже не плачу, говоря: *Возвратихся на страсть, егда унзе ми терн* (Пс. 31, 4). Потому что Христос, придя и вырвав терн прегрешений наших, возложил его на Свою главу. Уничтожена моя древняя скорбь, уничтожено древнее проклятие, гласящее: *Терния и волцы возрастит тебе* (Быт. 3, 18), потому что иссохли терния, вырван волчец и на главу мою возложен искусно сплетенный венец. Кто из иудеев и эллинов поверит, что древо водружено и жизнь процвела? И каждый день верные срывают с него плоды, и оно остается неоскудевающим; и всякое племя и всякий народ верных к этому древу восходит, шествуя душой, и наполняет ум бессмертным плодом, и древо носит всех, и питает всех, и запечатлевает, и обогащает, и после этого на небеса воссылает.

Ибо какие только ради нас не воспринял наименования Христос? Не в силах мы, возлюбленные мои, перечислить имена Его, но я решусь сказать: дверь, путь, овца, пастырь, червь, камень, жемчужина, цветок, ангел, человек, Бог, свет, источник, солнце правды. Многообразный Христос и пребывает единым, многообразен Сын, будучи един, и не изменяясь, и не переменяясь, ибо неизменно Божество, но прилагает каждой деятельности собственное наименование, соотнося его с каждым деянием соответственно деятельности. Поэтому давайте посмотрим, возлюбленные, можем ли мы назвать соответственно каждому наименованию деятельность.

Он называется путь, потому что говорит: *Аз есмь путь и истина* (Ин. 14, 6), поскольку Он является началом всякой добродетели и восхождения на небеса.

Он же назван дверь, потому что говорит: *Аз есмь дверь овцам* (Ин. 10, 7), поскольку через Него как бы через дверь мы входим в Царство Небесное.

Назван рыбаком, поскольку уничтожил зловоние идолослужения людей, и возвратил наши души к вере благочестия, и разобщенные обрывки мысли сплотил истиной.

Назван овцой, потому что *яко овца на заколение ведеса и яко агнец пред стригущими его безгласен* (Ис. 53, 7). Овцой был благодаря закланию, и благодаря тому, что мы воспринимаем Его святое Тело и навечно сохраняемся через запечатление Его святой Кровью.

Пастырь, потому что говорит: *Аз есмь пастырь добрый* (Ин. 10, 11), поскольку возвращает заблудившихся овец и убивает древом креста враждебного нам льва.

Жемчужиной был из-за того, что Он как жемчужина в раковине, посреди двух створок тела и девственной души, родился без семени мужа; или из-за того, что Он есть украшение души; или из-за Его светозарности и чистоты и блистания вездесущим сиянием Божества.

Свет, потому что *бе свет истинный, иже просвещает всякаго человека, грядущаго в мир* (Ин. 1, 9), поскольку Он прогнал мрачное заблуждение древней тьмы от наших умов и раскрыл очи господствующего в нас ума, чтобы мы поистине видели, что те, кому мы раньше поклонялись, *не беша бо бози, но дела рук человеческих, древа и камене* (Ис. 37, 19).

Был камнем краеугольным, потому что верой возвел два народа словно две стены. Он над ними возвышается, сводя их в одно спасительное соединение.

Был солнцем правды благодаря тому, что Он свет и тепло — *несть, иже укрыется теплоты Его* (Пс. 18, 7), и благодаря двенадцати лучам света апостолов.

Был зерном горчичным, поскольку умалил Сам Себя и снизошел к нашему состоянию, к самому началу веры, если Он, после того как глубоко рассыпался, скрывшись в бороздках нашей

души, побудил к благочестию и разуму, вознесшись к высоте небесной.

Червь, ибо говорит: *Аз же есмь червь, а не человек* (Пс. 21, 7), потому что Он, сокрыв сияющее Божество словно крючок в нашем теле как в червяке, и опустив его в глубину жизни, и как хороший рыбак вытащив, исполнил написанное: *Извлечеси ли змия удицею?* (Иов. 40, 20 слав. = Иов. 40, 25 Sept.).

Был человеком, поскольку Он носил тело, составленное не от удовольствия и сна, но возникшее от Девы и Святого Духа.

Но теперь, возлюбленные, после того как каждый из нас примет медоточивое учение отцов, давайте запечатлеем Святым Духом собрание наших слов, чтобы они сами, придя от источающей мед мудрости Господа нашего Иисуса Христа, наполнили вместилище сердец наших, и каждый из нас обильный плод благочестия произрастил, и один тридцать, и иной шестьдесят, и другой сто венцов ангелов совершил, в Христе Иисусе Господе нашем, с Которым Отцу слава, честь, держава вместе со Святым и Животворящим Духом, ныне и во веки веков. Аминь.

СЛОВО О ЗАКХЕЕ

Ничто так не располагает душу к радости, как страх Божий и удаление от злых, и стремление к раскаянию, и покаянный нрав. Поэтому и Давид ныне ублажил получивших отпущение грехов, представляя, с одной стороны, человеколюбие Христа, а с другой — приготовляя грешников обратиться к раскаянию <...> *Блажени, ихже оставишася беззакония, и ихже прикрышася греси* (Пс. 31, 1). <...> Итак, какой <...> или блудник <...> мытарь пусть устремится к неистощимым источникам спасения Христа. Невозможно без покаяния ни получить освобождение от злых, ни быть блаженным, даже если бы ты назвал и пророков, и апостолов, и евангелистов. Потому что все они черпали из того же самого источника. В пророках — сам Давид, будучи после прелюбодеяния еще и до ныне пророком благодаря милости Уступившего. В апостолах —

Петр и Павел, потому что первый после отречения имеет ключи Царствия, а второй после гонения стал апостолом язычников, переменяв иудейскую ревность на евангельский нрав. В евангелистах — Матфей, и не только его знаю спасшимся из мытарей, но и других с ним двух. Один из которых за то, что, молившись, ударял себя в грудь — это вместилище зол, за то, что не дерзал поднять руки во Святая, за то, что смотрел долу, не только оправдан, но даже прославлен более фарисея. А Закхей, взойдя на древо, стоя на котором, постоянно выглядывал, не пройдет ли где незаметно кто из купцов, избежав обложения налогом, следил и за тем, как бы незаметно не прошел мимо него купец неба и земли, Тот, Который приносит непохищаемое сокровище Царства Небесного.

Но чтобы нам целиком не смешать истории мытарей, давай сегодня произнесем, если хочешь, пространную речь только об одном Закхее, взяв его предметом рассуждения. Иисус — говорит апостол Лука — *вшел проходил Иерихон. И се муж нарицаемый Закхей: и сей бе старей мытарем* (Лк. 19, 1—2). Но не просто так евангелист упомянул об Иерихоне, но говорит о нем потому, что здесь мытарь радушно принял у себя Бога. Невероятным было дело. Он упоминает отечество его, чтобы мы, вспомнив о Раав блуднице, удивились этому удивительному изменению нрава Закхея. Итак, потому он упомянул Иерихон, чтобы мы, представив мысленно образ Раав блудницы, соединили образ спасения обоих. Потому что, как Раав блудница, приняв соглядатая Иисуса Навина, скрыла его, так и Закхей мытарь, приняв в доме истинного Иисуса, смотрящего на мысли наши, накормил его. Та приняла Иисуса Навина, который ввел народ в землю обетования; этот принял истинного Иисуса, [вводящего] в Царство Небесного <...> Та приняла Иисуса, который <...>, этот принял истинного Иисуса, разрушившего иудейский храм¹⁵, ибо говорит апостол Матфей: *Не имать остати zde камень на камени, иже не*

¹⁵ В утраченном тексте, по всей видимости, речь идет о разрушении Иерихона войсками Иисуса Навина, который как ветхозаветный прообраз сравнивается с Иисусом Христом, предсказавшим разорение Иерусалима.

разорится (Мф. 24, 2). Та приняла Иисуса, который через Иордан провел народ в землю, источающую молоко и мед; этот принял истинного Иисуса, Который через крещение ввел верных к тому, чего око не виде, и ухо не слыша, и на сердце человеку не взыдоша (1 Кор. 2, 9). Та приняла Иисуса, который принес из земли на древе виноградную кисть; этот принял истинного Иисуса, Который разбойника ввел в рай <...>

Источник Иерихона был прежде матерью бесчадия, питателем бесплодия, поскольку имел воду нехорошую. Потому что было у него широкое течение, бесшумно текущее словно масло, но созерцание воды не избавляло созерцающих от жажды, ибо питье из него было небезопасно для жаждущих, так как вода его была губительна. Красота источника заставляла стремиться к нему проходивших мимо, но боязнь вреда отсекала их желание. Поэтому, поскольку вода протекала без всякой пользы, живущие рядом, останавливаясь, часто сокрушались, поскольку начинали испытывать жажду не из-за отсутствия воды, а из-за того, что видели, что в воде этой нет пользы. Не могли они утолить сильное чувство жажды, поэтому, жалуясь, говорили источнику: «О источник, что течешь ты без всякой пользы? Лучше бы ты был невидим, или, протекая в горах и в песчаных пустынях, имел бы там не многих свидетелей зла». Но почему вода его была непригодна к питью? Потому что она убивала тела пьющих, ибо если муж пил из этого источника, тогда он не мог стать отцом, а если женщина, то она не могла стать матерью, поскольку теряла дар материнства. Более того, и земля, если вбирала ток воды этой, не могла уже как обычно приносить плоды, и пальмы, доставляющие удовольствие своей тенью, снимали с себя лиственный покров, и, в целом говоря, все становилось пустыней, если против своей воли сталкивалось с этой водой. Такой источник в древности окружал Иерихон, пока пророк Елисей, придя и взяв соль, и бросив ее в источник, не оживотворил воду его. Ибо *сиде глаголет Господь: Исцелих воды сия* (4 Цар. 2, 21). Так говорит Тот, Кто всегда говорит и слово свое приводит в дело: *Не будет в вас безчадных, ниже неплоды* (Втор.

7, 14). Сказал, и вода изменилась, и материнские утробы рожают, и земля дала плод, и виноград произрос, и маслины показали свои плоды. И живущие вокруг примирились с привычным источником; если раньше враждовали и испытывали неприязнь к нему, то после этого вознуждались в нем и стали добрыми соседями.

Но что необходимое для нас хочет сказать загадка этого источника? Источник, щедро текущий, хотя в древности и источал бесполезный и бесплодный поток, ныне хранит слово Церкви. Потому что прежде Христа он был столь злочестив, что и муж, испив от потока воды, губил само свое человеческое бытие и из-за сплетения мнимых образов отказывался от своей разумной души; и женщина не становилась матерью добродетелей и не рождала ростки смиренномудрия и не источала чистое молоко благочестия. И хотя он был в таком состоянии, Господь, придя, привел его тотчас в порядок и сделал пригодным для питья тем, что, словно соль, вбросил в него апостолов. А то, что были апостолы солью, послушай Самого Христа, Который говорит им: *Вы есте соль земли* (Мф. 5, 13). А то, что бесплодная и бесчадная станет многоплодной, принявши апостольскую соль, говорит пророк: *Возвеселися, неплоды, нераждающая; возгласи и возопий, нечревоболевшая*¹⁶; *яко многа чада пустыя паче, нежели имущия мужа* (Ис. 54, 1).

Иисус пришел к Иерихону, Источник (жизни) — к многопитаемым от источника, Всесильная Милость — к городу, богатому деревьями и обильному источниками. *И се, муж нарицаемый Захей, старей мытарем*. Двойное зло (в нем), потому что и отношение имел к несправедному ремеслу, и начальствовал над теми, кто несправедливо занимается таковым, то есть он не только сам грешил, но и принимал на себя зло других. Ибо пресекал чужой путь несправедливостью, ставя для путников преграды на дорогах. Он, конечно, не делал засады путникам, подражая разбойникам, и не принимал путешественников, побуждая себя любовью гостеприимства, но, поскольку был у него закон поступать неспра-

¹⁶ не мучившаяся родами (син. пер.).

ведливо, собирал налоги с чужих трудов, подражая немилосердной прожорливости трутней. Потому что как трутни пожинаяют нелегкий труд пчел, хотя и не трудятся с ними вместе, так и мытари похищают себе труды чужих путешественников, проводя время свое в праздности и сидя на перекрестках. Кто-нибудь плыл морем, боролся с морским треволением, сражался с ветрами, пересекал большое и непокорное море, а Закхей, взимая налог, получает от него свою прибыль. Пастырь, живя при засухе и зное, при дожде, снеге и инее, находя прибежище на вершинах гор, питаясь сыром и молоком, одеваясь в необработанную шкуру овец, этот (человек) сельский, бедный, беседующий с горами, попадает на встречу с Закхеем, отдает десятую часть от овец, и тем самым по закону подвергается ограблению и убивается без меча. Потому что пораженный мечем и принявший кровоточащие раны удаляется, избегая в бесчувствии тяжесть страданий, а этот, пораженный невольной бедностью, трудится до смерти и погибает; не сразу истощается, но умирает всякий раз понемногу. И чтобы сказать вкратце, как воины избегают неприступных крепостей, и кормчие высоких скал, и сражающиеся подозрительных засад, так торговцы и путешественники, пастухи и пастыри должны были избегать Закхея.

Но этот (человек), дошедший до такой степени неистовства в бессмысленном собирании денег, хотя и желал видеть Иисуса, но не мог, потому что мешала ему незначительность роста и бремя несправедливости. Поэтому ныне, поскольку желал исправить находчивостью ума малость роста своего, устремившись вперед, взобрался на смоковницу и спрятался под кроной листы, полагая, что он видит, а его не видят, и думая, что он скрылся от Знающего все. Точно так же и кровоточивая стала позади, полагая, что она незаметно возьмет у Иисуса, Который будто бы не замечает этого. Но та, находясь рядом, прикоснулась к краю одежды Иисуса, а этот (человек), будучи вдали, верой ухватился за Христа. Взобрался он на древо, чтобы излечить зло Адама: тот древом введен в заблуждение, когда избегает Бога, а этот, желая ви-

деть Бога, древом спасается. Потому что, услышав, что Тот совершает многие и удивительные чудеса, что исцеляет не только тела, но и души, освобождает души от грехов и избавляет тела от страданий, захотел увидеть Того, Кто все всем прощает, рассудив про себя: «Кто же тогда этот Иисус, очищающий прокаженных, исцеляющий слепцов, прощающий согрешения просящим? Каков Он видом, каков наружностью? Знает ли он все? Испытует ли мысли отсутствующих? Или только обнаруживает помыслы тех, кто рядом с ним? Исследует ли Он как Бог намерения сердца каждого человека? Но откуда мне знать это? Кто научит меня этому? Кто? Опыт — учитель всех. Взойдя на дерево, спрячусь под кроной ветвей. Спрячусь и узнаю, могу ли быть спасенным. Если Он узнает движения души моей, я убежден, что Он изгладил грех души моей. Итак, одно это познаю для себя, что Он знает тайное помыслов. Если Он, хотя и окружен толпой, увидит меня, скрывающегося, и не только увидит, но и откроет страсть моей души, предпочту все отвергнуть и одно найти. Желая подражать Матфею, потому что и он был мытарем, как и я, но Матфей не по своему произволению приступил [к Нему], но после того как призван был, послушался. Но едва только увидел Его и посчитал одним из путешествующих, он по привычке протянул руки и раскрыл свой бездонный кошель, устремясь к добыче, и, желая взять налог с Христа, напротив того сам от Него был обложен налогом не внешне, но отдав целиком самого себя. Ведь, как только услышал он: *Иди вслед за Мной*, приступил к призванию ревностным желанием, устремившись быстро к Привлекающему. Итак, если уж мытарей призывает и не только призывает, но и оправдывает, не помешает и мне множество прежде совершенных зол. Ибо если Елисей, бросив соль в питающий источник, бесплодие его сделал плодородным, то, во всяком случае, и Он Сам, благодатью как солью приправив душу мою, возродит богатство добродетели».

И когда он помышлял об этом, Иисус *прииде на это место, возрев <...> рече ему: Закхее, потщався слези* (ср. Лк. 19, 5). Взошел на древо как мытарь, сошел с дерева как боголюбец. Со-

шел с дерева на землю, чтобы взойти через крест на небеса. Поднялся на дерево, скрываясь от людей, взошел на крест, став удобным ангелам. *Потщався слези: днесь бо в дому твоём подобает ми быти* (Лк. 19, 5). О несказанная милость! О неизреченное человеколюбие! <...> Ибо где Христос гостит, там все изменяется в лучшую сторону. *Закхее, потщався слези, днесь бо в дому твоём подобает Ми быти*. Что же сказать? Дом мытаря сделался раем. Поскольку, что у разбойника, то вижу и у Закхея. Сказал разбойнику: *Днесь со Мною будеши в раи* (Лк. 23, 43), и, взяв его от древа, ввел в рай. Сказал Закхею: *днесь бо в дому твоём подобает Ми быти*, и, взяв его, вошел в преддверие рая, соделав его дом раем. И быстро слез и подбежал <...> сын Авраама.

Но [все начали] роптать, рассуждая сами в себе, что Он ко грешну мужу вниде (Лк. 19, 7). О творцы осуждения и делатели беспечности! Вы кто, праведники или грешники? Вы не самые ли худшие всех людей? Как же у вас поселился Иисус? Как Он у вас родился, вскармливался, рос, пил, ел? Что же, видя множество своих ран, исследуете чужие согрешения? Иначе, почему вы называете Христа иногда грешником, а иногда праведником? Потому что, когда Он исцелил слепого от рождения, вы назвали Его грешным, сказав: *Даждь славу Богу; мы вемы, яко Человек Сей грешен есть* (Ин. 9, 24), потому что нарушает субботу. Теперь, когда Он взошел под кров мытаря, открыто порицаете Его как праведника и как того, кому не подобает есть вместе с грешниками. *Пискахом вам¹⁷, и не плясаете; плакахом вам, и не рыдасте* (Мф. 11, 17). Потому что, если и исцеляет слепца, называете Его грешником. Если и ест с грешниками, порицаете как Того, Кому не подобает есть вместе с грешниками. Так что же? Неужели Ему не исцелять слепца в субботу, чтобы не считаться грешником? Неужели не есть с мытарями, чтобы казаться праведником? Но за то обвиняете Его, что Он зашел к грешному человеку? И где

17. Мы играли вам на свирели (син. пер.).

должен находится свет, как не во тьме? *И свет во тме светится, и тма его не объят* (Ин. 1, 5). Куда должен идти врач? Не должен ли устремиться к больным? *Не требуют здравии врача, но болящие* (Мф. 9, 12). Куда должен явиться агнец Божий? Не к мытарям ли и грешникам, чтобы, взяв бремя их, <...> привести <...>? Напрасно ругаете, ибо исполнилось на вас сказанное, что *мытари и любодейцы варяют вы в Царствии Божии* (Мф. 21, 31).

Фарисей <...>¹⁸ *Став же Закхей рече ко Господу: се пол имения моего, Господи, дам нищим: и аще кого чим обидех, возвращу четверницею* (Лк. 19, 8). Потому что, приняв [у себя] дома Тебя, заступление нищих, не могу уже обижать нищих. Не боюсь уже собирания денег, [найдя богатство бедности Твоей]. [Уже не желаю брать налоги с чужих путешественников у врат, осуждая Бога в образе человека <...> Получил прощение прежних зол.] *Желаю <...> будучи богатым, постоянно пребывать нищим. Лиси язвины¹⁹ имут, и птицы небесныя гнезда, а Ты не имеешь, где главы подклонити* (Мф. 8, 20). Пусть уйдут дворы и преддверия, великолепие строений, блестящие и сияющие дома. Потому что вместо всего этого я ищу неоскудеваемое богатство Твоей бедности.

Но поскольку от множества сего мы не в силах изъяснить богатство души Закхея, вознесем слово богатому в добродетелях Отцу, ибо гостеприимство сопутствуемо: добродетели гостеприимства означают похвалу его, и наше утверждение, и венец Церкви, и честь Христа, Которому слава и держава во веки веков. Аминь.

Перевод и вступительная статья
иеромонаха *Вассиана (Змеева)*

¹⁸ Далее лакуна из 6-ти строк.

¹⁹ норы (снн. пер.).